



初級中學課本

俄語

РУССКИЙ ЯЗЫК

第一冊

人民教育出版社

目 录

第一課.....(1)

元音字母 а, о, у 輔音字母 м, н, т

第二課.....(4)

元音字母 ы, э, и 輔音字母 н, л

書写: 俄語中人名的書写

第三課.....(7)

元音字母 я, ё, ю, е 輔音字母 й, г-к

語音: 元音字母和輔音字母

第四課.....(10)

輔音字母 в-ф, з-с, р

語音: 1. 音节

2. 重音

第五課.....(14)

輔音字母 ж-ш, ц, б, л

語音: 清輔音和濁輔音

第六課.....(19)

輔音字母 ч, ш, х 軟音符号 ь 硬音符号 ъ

語音: 字母表

第七課.....(23)

課文

書写: 句子的書写

第八課.....(27)

課文

語音: с 不帶重音時的讀音

第九課.....(31)

課文

語法: 動物名詞和非動物名詞

第十課.....(35)

課文

第十一課.....(39)

課文

書寫: 詞的移行

第十二課.....(43)

課文

語法: 主語和謂語

第十三課 (階段復習課)(47)

課文

第十四課.....(50)

課文: 1. Кто здесь? Что здесь?

2. Что делает учительница?

語法: 1. 名詞的性

2. 人稱代詞 он, она, оно 的用法

第十五課.....(56)

課文: 1. Чей это пенал?

2. Где твой словарь?

3. Отец, мать и я

語法: 物主代詞 мой, моя, мое; твой, тво́я, твоё 和疑問代

詞 чей, чья, чьё 的用法

第十六課.....(62)

課文: 1. Это наша школа

2. Вот ваше письмо

語法: 1 物主代詞 наш, наша, наше; ваш, ваша,
ваше 的用法

2. 名詞第一格和第六格的形式

語音: 前置詞 в, на 与名詞的連讀

第十七課.....(69)

課文: 1. Наша улица

2. В комнате

語法: 名詞的數, 名詞复数第一格

語音: 复習元音字母 ы 和輔音字母 т-д 的讀音

第十八課.....(75)

課文: 1. Чьи это парты?

2. Семья

語法: 1. 疑問代詞 чьи, 物主代詞 мой, твой, наши, ваши 的用法

2. 物主代詞 его, её, их 的用法

語音: 复習並列輔音的讀音和輔音字母 ч 的讀音

第十九課.....(81)

課文: 1. Кто что делает?

2. Вечером

語法: 動詞第一變位法

語音: 复習輔音字母 р, ть 的讀音

第二十課.....(86)

課文: 1. Какой это класс?

2. Моя комната

語法: 形容詞的性

語音：練習形容詞詞尾 -ый, -ой, -ий 的讀音

第二十一課.....(90)

課文：1. Карта

2. Наш город

3. Что у тебя?

語法：形容詞复数

語音：1. 濁輔音在詞末的清化

2. 复習前置詞与名詞的連讀

第二十二課.....(96)

課文：1. Ученик

2. Мы дружно живём

語法：動詞 писать, идти, жить 的变位

語音：复習疑問句的語調

第二十三課.....(101)

課文：1. Наш класс

2. О чём они разговаривают?

3. Самолёт

語音：1. 前置詞 о 与名詞的連讀

2. 复習清濁輔音 п-б 的讀音

第二十四課（阶段复習課）.....(107)

課文：1. Идёт урок

2. Наша семья живёт в Пекине

語音：复習輔音字母 ч 的讀音

第二十五課.....(112)

課文：1. Дома

2. Письмо

語法：動詞第二变位法

語音：復習清濁輔音 к-г 和元音字母 ы 的讀音

第二十六課.....(119)

課文：1. Нина, брат и я

2. В клубе

語法：1. 非動物名詞第四格

2. 及物動詞和不及物動詞

第二十七課.....(125)

課文：1. Куда ты идёшь?

2. Для крестьян

語法：帶前置詞 в, на 的名詞第四格和第六格的用法

語音：濁輔音的清化

第二十八課.....(132)

課文：1. В парке

2. Пионеры

語法：1. 動詞 видеть, любить 的變位

2. 副詞

語音：復習音組 жи, ши 的讀音

第二十九課.....(139)

課文：1. Ученики любят русский язык

2. Магазины

語法：形容詞的第四格

語音：復習 л-ль 的讀音

第三十課.....(146)

課文：1. Что стоит? Что лежит?

2. В столовой

3. Мы работаем

語法：動詞 лежать, стоять 的變位

語音：復習元音字母 о 的讀音和並列輔音的讀音

第三十一課（階段復習課）……………（152）

課文：1. Ученики в коммуне «Победа»

2. В школе

3. Летит самолёт

語音：復習清濁輔音 с-з 的讀音和 -ть 的讀音

第三十二課……………（159）

課文：1. Чей это учебник?

2. Мой друг

語法：1. 陽性和陰性名詞單數第二格

2. 名詞第二格的用法——表示所屬

第三十三課……………（164）

課文：1. Любимый парк

2. Что ты делаешь?

語法：中性名詞單數第二格

語音：復習輔音字母 р 和元音字母 у 的讀音

第三十四課……………（170）

課文：1. У кого книга?

2. Огород

3. Коммуна «Победа»

語音：復習輔音字母 в 的讀音

第三十五課……………（175）

課文：1. Мао Цзэ-дун—наш великий вожьд

2. Плакаты

語法：動物名詞單數第四格

語音：復習某些名詞復數的重音

第三十六課……………（181）

課文: 1. Пионеры—лучшие ученики в школе

2. Первое мая

語音: 復習並列輔音的讀音和濁輔音字母在詞末的讀音

第三十七課.....(188)

課文: 1. Хорошие дежурные

2. Дети дружно работают

3. Что это?

語音: 復習輔音字母 ч 的讀音

第三十八課.....(194)

課文: 1. В клубе

2. Завтрак, обед и ужин

語音: 復習元音字母 о, 輔音字母 ш, ц 的讀音和名詞單復數的重音

第三十九課.....(199)

課文: 1. Я хочу работать на заводе

2. Общее дело

第四十課.....(203)

課文: 1. Мы любим песни

2. Пионерский сбор

第四十一課 (階段復習課)(207)

課文: 1. Пионеры в огороде

2. Пионеры в лагере

第四十二課 (總復習課)(214)

課文: 1. Родина

2. Я ученик

語法總結表.....(222)

分類詞彙表(一).....	(227)
分類詞彙表(二).....	(230)
詞彙表.....	(233)
略語表.....	(244)

第一課

元音字母:	Aa	<i>Aa</i>	Oo	<i>Oo</i>
	Уу	<i>Уу</i>		
輔音字母:	Mm	<i>Mm</i>	Пп	<i>Пп</i>
	Tt	<i>Tt</i>		

I

М→а ма П→а па Т→а та та→М там

М→о мо П→о по Т→о то то→Т тот

М→у му П→у пу Т→у ту ту→Т тут

II

ма ам па ап та ат там

мо ом по оп то от тот

му ум пу уп ту ут тут

單詞 Слова



мама [名] 媽媽

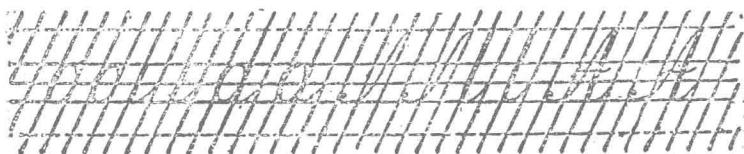
папа [名] 爸爸

тут [副] (在) 这里

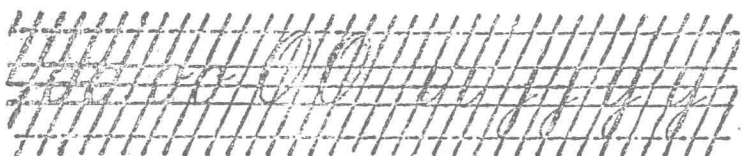
Хорошо!

好!

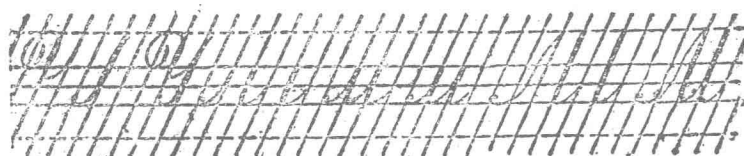
1.



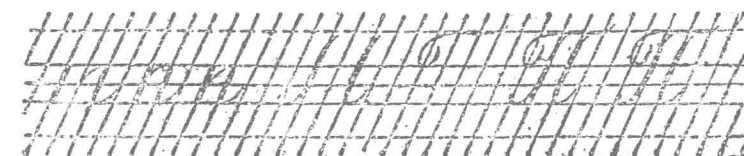
2.



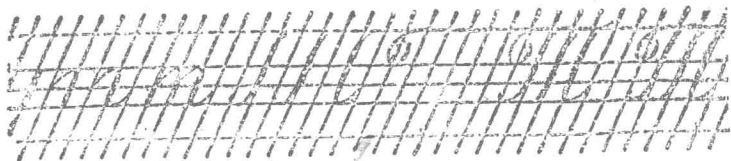
3.



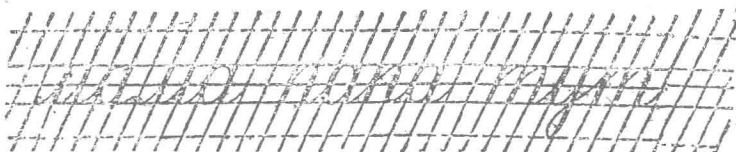
4.



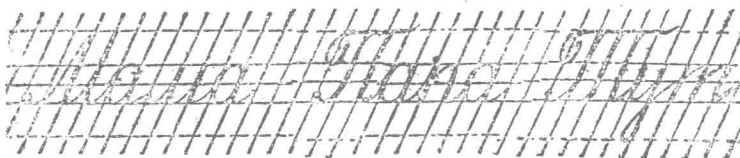
5.



6.



7.



練習和作業 Упражнения и задания

1. 朗讀本課的音和音組。
2. 讀下列各音，注意口和唇的狀態：

а → о → у

у → о → а

3. 熟讀下列音組：

ма

мо

му

па

по

пу

та

то

ту

там

тот

тут

4. 用口头和書面將下列單詞譯成俄語：

爸爸，媽媽，这里

5. 抄写本課字母（大小写各一行）。

6. 把下列印刷体字母和詞用書写体形式抄在練習本上：

п, м, а, папа, мама, тут

第 二 課

元音字母: ы *ы* Ээ *Ээ*

Ии *Ии*

輔音字母: Нн *Нн* Дд *Дд*

I

м→а ма н→а на т→а та д→а да п→а па м→и ми

м→о мо н→о но т→о то д→о до п→о по н→и ни

м→у му н→у ну т→у ту д→у ду п→у пу п→и пи

м→ы мы н→ы ны т→ы ты д→ы ды п→ы пы т→и ти

II

ат

ап

ам

эм

от

оп

ом

эн

ут

уп

ум

эт

ит

ип

им

он

單詞 Слова

это [代] 这是

ты [代] 你

дома [副] 在家(里)

Нина [名] 妮娜 (苏联女孩名字)

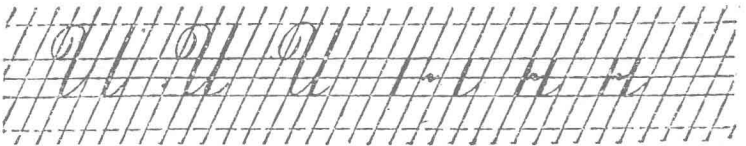
Здравствуй!те!

您 (你們) 好!

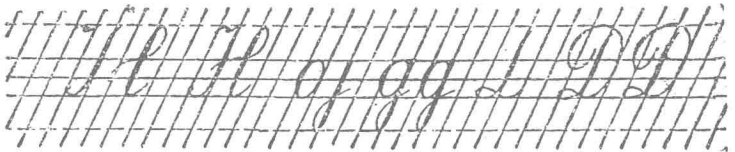
8.



9.



10.



11.



12.



書 寫

練習中人名的前一個字母永遠大写

如: Ніна (妮娜)

練習和作業 Упражнения и задания

1. 背熟下列元音:

а, о, у, ы, э, и

2. 朗讀本課的音和音組。

3. 熟讀下列音組,

ма мо му мы ми

па по пу пы пи

на но ну ны ни

да до ду ды ди

4. 朗讀下列音組, 對比 т, д 的發音:

та-да то-до ту-ду ты-ды ти-ди

5. 把下列單詞譯成俄語:

(在) 这里, 媽媽, 爸爸, 这是, 你, 在家(里), 妮娜

6. 抄寫本課字母 (大小寫各一行, ы 只小寫)。

7. 把下列印刷體字母和單詞用書寫體抄在練習本上:

ы, э, и, н, д; до́ма, Ні́на, э́то, ты

第三課

元音字母:	Яя	<i>Яя</i>	Её	<i>Её</i>
	Юю	<i>Юю</i>	Ее	<i>Ее</i>
輔音字母:	Йй	<i>Йй</i>	Гг	<i>Гг</i>
	Кк	<i>Кк</i>		

ма-мя на-ня да-дя ка га ак ай кни
 мо-мё но-нё до-дё ко го ок ой кто
 му-мю ну-ню ду-дю ку гу юк ый кно
 мы-ми ны-ни ды-ди ки ги ик ий мне
 ми-мё ни-не ди-де ке ге ек ей где

單詞 Слова

я〔代〕我

её〔代〕她的

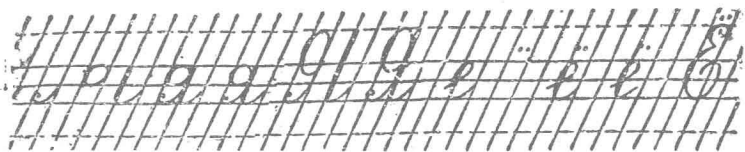
где〔副〕在哪兒

кни́га〔名〕書

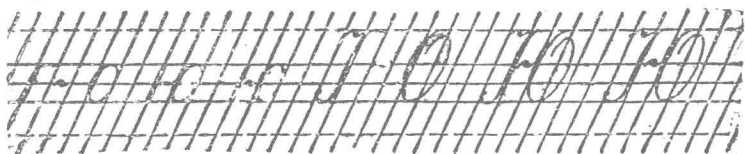
До-свидáния!

再見!

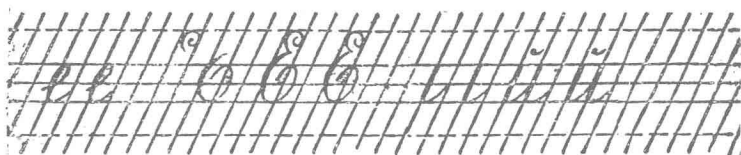
13.



14.



15.



16.



17.

